

Pflegeanleitung - Armaturen

Care instructions

Instructions d'entretien

Onderhoudsinstructies

Istruzioni per la cura

Instrucciones de cuidado

Instrukcja pielęgnacji

Pokyny k údržbě

Pokyny na údržbu

Инструкция по уходу

Skötselanvisningar

Plejeinstruktioner

Ápolási útmutató

护理说明

Fittings

Armature

Aanpassing

Montaggio

Instalación

Dopasowanie

Montáž

Montáž

Подборка

Montering

Tilpasning

Szerelés

装配

DE Allgemeine Pflegehinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Badprodukt entschieden haben.

Mit der richtigen Pflege und Reinigung werden Sie lange Freude daran haben. Schäden durch unsachgemäße Reinigung und Pflege sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Vermeiden Sie kratzende, korrosive, chlor-, aerosol-, lösungs- und benzolhaltige Reinigungsmittel. Benetzen Sie das Reinigungstuch immer mit dem Reinigungsmittel und sprühen Sie nicht direkt auf die Oberflächen und Anbauteile. Verwenden Sie nur Reinigungsgeräte, die für den Anwendungsbereich bestimmt sind (KEINE Hochdruckreinigungsgeräte oder Dampfreinigungsgeräte). Säuren sind als Bestandteil von Reinigern zur Entfernung von Kalkablagerungen unverzichtbar. Verwenden Sie jedoch keine Säuren, die Salzsäure, Ameisen- oder Essigsäure enthalten, da diese zu erheblichen Schäden führen können. Auch phosphorsäurehaltige Reiniger sind nicht uneingeschränkt anwendbar. Verzichten Sie zusätzlich auf chlorbleichlaugehaltige Reiniger, Padschwämme und Mikrofasertücher. Untersagt ist das Mischen von Reinigungsmitteln.

Um Kalk- und Seifenablagerungen zu vermeiden, reinigen Sie regelmäßig. Vermeiden Sie dauerhafte Sonneneinstrahlung (UV).

FR Instructions générales d'entretien

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit pour la salle de bains.

Un entretien et un nettoyage appropriés vous permettront d'en profiter longtemps. Les dommages causés par un nettoyage et un entretien inappropriés ne sont pas couverts par la garantie.

Évitez les produits de nettoyage abrasifs, corrosifs, à base de chlore, d'aérosols, de solvants et de benzène. Mouillez toujours le chiffon de nettoyage avec le produit de nettoyage et ne vaporisez pas directement sur les surfaces et les pièces rapportées. N'utilisez que des appareils de nettoyage conçus pour le domaine d'application (PAS d'appareils de nettoyage à haute pression ou à vapeur). Les acides sont indispensables en tant que composants des nettoyeurs pour éliminer les dépôts de calcaire. N'utilisez toutefois pas d'acides contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique ou de l'acide acétique, car ils peuvent provoquer des dommages importants. Les nettoyeurs contenant de l'acide phosphorique ne sont pas non plus utilisables sans restriction. Renoncez en outre aux nettoyeurs contenant de la javel, aux éponges à tampon et aux chiffons en microfibres. Il est interdit de mélanger les produits de nettoyage.

Pour éviter les dépôts de calcaire et de savon, nettoyez régulièrement. Évitez l'exposition permanente aux rayons du soleil (UV).

EN General care instructions

Thank you for choosing our bathroom product.

With the right care and cleaning, you will enjoy it for a long time. Damage caused by improper cleaning and care is not covered by the warranty.

Avoid abrasive, corrosive, chlorine-, aerosol-, solvent- and benzene-containing cleaning agents. Always wet the cleaning cloth with the cleaning agent and do not spray directly onto the surfaces and add-on parts. Only use cleaning equipment that is intended for the area of application (NO high-pressure cleaning equipment or steam cleaning equipment). Acids are an essential component of cleaners for removing limescale deposits. However, do not use acids containing hydrochloric acid, formic acid or acetic acid, as these can cause considerable damage. Cleaners containing phosphoric acid cannot be used without restriction either. You should also avoid using cleaners containing chlorine bleach, pad sponges and microfibre cloths. Mixing cleaning agents is prohibited.

Clean regularly to avoid limescale and soap deposits. Avoid prolonged exposure to sunlight (UV).

NL Algemene onderhoudsinstructies

Bedankt dat je voor ons badkamerproduct hebt gekozen.

Met de juiste verzorging en reiniging zult u er lang plezier van hebben. Schade veroorzaakt door onjuiste reiniging en onderhoud valt niet onder de garantie.

Vermijd schurende, bijtende, chloor-, spuitbus-, oplosmiddel- en benzeenhoudende reinigingsmiddelen. Maak de reinigingsdoek altijd nat met het reinigingsmiddel en spuit niet rechtstreeks op de oppervlakken en aanbouwdelen. Gebruik alleen reinigingsapparatuur die bedoeld is voor het toepassingsgebied (GEEN hogedrukreinigers of stoomreinigers). Zuren zijn een essentieel onderdeel van reinigingsmiddelen voor het verwijderen van kalkaanslag. Gebruik echter geen zuren die zoutzuur, mierenzuur of azijnzuur bevatten, omdat deze aanzienlijke schade kunnen veroorzaken. Ook reinigingsmiddelen die fosforzuur bevatten, mogen niet onbeperkt worden gebruikt. Vermijd ook het gebruik van reinigingsmiddelen die chloorbleekmiddel bevatten, sponsjes en microvezeldoekjes. Het mengen van reinigingsmiddelen is verboden.

Reinig regelmatig om kalk- en zeepafzetting te voorkomen. Vermijd langdurige blootstelling aan zonlicht (UV).

IT Istruzioni generali per la cura

Grazie per aver scelto il nostro prodotto per il bagno.

Con la giusta cura e pulizia, potrete goderne a lungo. I danni causati da pulizia e cura improprie non sono coperti dalla garanzia.

Evitare detersivi abrasivi, corrosivi, contenenti cloro, aerosol, solventi e benzene. Bagnare sempre il panno di pulizia con il detersivo e non spruzzarlo direttamente sulle superfici e sulle parti aggiuntive. Utilizzare solo attrezzature di pulizia adatte all'area di applicazione (NO attrezzature di pulizia ad alta pressione o a vapore). Gli acidi sono un componente essenziale dei detersivi per la rimozione dei depositi di calcare. Tuttavia, non utilizzare acidi contenenti acido cloridrico, acido formico o acido acetico, in quanto possono causare notevoli danni. Anche i detersivi contenenti acido fosforico non possono essere utilizzati senza limitazioni. È inoltre necessario evitare l'uso di detersivi contenenti candeggina al cloro, spugne a tampone e panni in microfibra. È vietato mescolare i detersivi.

Pulire regolarmente per evitare depositi di calcare e sapone. Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare (UV).

ES Instrucciones generales de cuidado

Gracias por elegir nuestro producto de baño.

Con los cuidados y la limpieza adecuados, disfrutará de él durante mucho tiempo. Los daños causados por una limpieza y cuidado inadecuados no están cubiertos por la garantía.

Evite los productos de limpieza abrasivos, corrosivos, clorados, en aerosol, con disolventes o que contengan benceno. Humedezca siempre el paño de limpieza con el producto de limpieza y no lo pulverice directamente sobre las superficies y las piezas complementarias. Utilice únicamente equipos de limpieza adecuados para el área de aplicación (NO utilice equipos de limpieza a alta presión ni equipos de limpieza a vapor). Los ácidos son un componente esencial de los productos de limpieza para eliminar los depósitos de cal. Sin embargo, no utilice ácidos que contengan ácido clorhídrico, ácido fórmico o ácido acético, ya que pueden causar daños considerables. Los limpiadores que contienen ácido fosfórico tampoco pueden utilizarse sin restricciones. También debe evitar el uso de limpiadores que contengan lejía de cloro, esponjas acolchadas y paños de microfibra. Está prohibido mezclar productos de limpieza.

Limpie con regularidad para evitar la cal y los depósitos de jabón. Evite la exposición prolongada a la luz solar (UV).

PL Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji

Dziękujemy za wybranie naszego produktu łazienkowego.

Dzięki odpowiedniej pielęgnacji i czyszczeniu będziesz cieszyć się nim przez długi czas. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym czyszczeniem i pielęgnacją nie są objęte gwarancją.

Należy unikać ściernych, żrących, chlorowych, aerosolowych, rozpuszczalnikowych i zawierających benzen środków czyszczących. Ściereczkę do czyszczenia należy zawsze zwilżyć środkiem czyszczącym i nie rozpylać go bezpośrednio na powierzchnie i elementy dodatkowe. Używać wyłącznie sprzętu czyszczącego przeznaczonego do danego obszaru zastosowania (NIE używać wysokociśnieniowego sprzętu czyszczącego ani sprzętu do czyszczenia parą). Kwasy są niezbędnym składnikiem środków czyszczących do usuwania osadów wapiennych. Nie należy jednak używać kwasów zawierających kwas solny, kwas mrówkowy lub kwas octowy, ponieważ mogą one spowodować znaczne uszkodzenia. Środki czyszczące zawierające kwas fosforowy również nie mogą być stosowane bez ograniczeń. Należy również unikać stosowania środków czyszczących zawierających wybielacz chlorowy, gąbek i ściereczek z mikrofibry. Mieszanie środków czyszczących jest zabronione.

Należy regularnie czyścić urządzenie, aby uniknąć osadzania się kamienia i mydła. Należy unikać długotrwałej ekspozycji na światło słoneczne (UV).

CZ Obecné pokyny k péči

Děkujeme, že jste si vybrali náš koupelnový produkt.

Při správné péči a čištění se z něj budete dlouho těšit. Na poškození způsobené nesprávným čištěním a péčí se nevztahuje záruka.

Vyhňte se abrazivním, korozivním, chlorovým, aerosolovým, rozpouštědlovým a benzenovým čisticím prostředkům. Čisticí hadřík vždy navlhčete čisticím prostředkem a nestříkejte jej přímo na povrchy a přídavné díly. Používejte pouze čisticí zařízení, které je určeno pro oblast použití (NE vysokotlaké čisticí zařízení nebo zařízení pro čištění párou). Kyseliny jsou nezbytnou součástí čisticích prostředků pro odstraňování usazenin vodního kamene. Nepoužívejte však kyseliny obsahující kyselinu chlorovodíkovou, mravenčí nebo octovou, protože mohou způsobit značné škody. Bez omezení nelze používat ani čisticí prostředky obsahující kyselinu fosforečnou. Vyhnut byste se měli také používání čisticích prostředků obsahujících bělidlo s obsahem chlóru, houbiček na podlahy a utěrek z mikrovlákna. Míchání čisticích prostředků je zakázáno.

Čistěte pravidelně, abyste zabránili usazování vodního kamene a mýdla. Vyhňte se dlouhodobému vystavení slunečnímu záření (UV).

SK

Všeobecné pokyny na starostlivosť

Ďakujeme, že ste si vybrali náš kúpeľňový výrobok.

Pri správnej starostlivosti a čistení sa z neho budete dlho tešiť. Na poškodenie spôsobené nesprávnym čistením a starostlivosťou sa nevzťahuje záruka.

Vyhňte sa abrazívnym, korozívnym, chlórovým, aerosólovým, rozpúšťadlovým a benzénovým čistiacim prostriedkom. Čistiacu handričku vždy navlhčite čistiacim prostriedkom a nestriekajte ho priamo na povrchy a prídavné diely. Používajte len čistiace zariadenia, ktoré sú určené pre oblasť použitia (NIE vysokotlakové čistiace zariadenia alebo zariadenia na čistenie parou). Kyseliny sú základnou zložkou čistiacich prostriedkov na odstraňovanie usadenín vodného kameňa. Nepoužívajte však kyseliny obsahujúce kyselinu chlorovodíkovú, kyselinu mravčiu alebo kyselinu octovú, pretože môžu spôsobiť značné škody. Čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu fosforečnú sa tiež nemôžu používať bez obmedzenia. Vyhnúť by ste sa mali aj používaniu čistiacich prostriedkov s obsahom chlórového bieliadla, hubiek na podložky a utierok z mikrovlákna. Miešanie čistiacich prostriedkov je zakázané.

Čistite pravidelne, aby ste zabránili vzniku vodného kameňa a mydlových usadenín. Vyhňte sa dlhodobému vystaveniu slnečnému žiareniu (UV).

RU

Общие указания по уходу

Благодарим вас за выбор нашего изделия для ванной комнаты.

При правильном уходе и чистке вы будете наслаждаться им долгое время. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной чисткой и уходом.

Избегайте абразивных, коррозионных, хлорсодержащих, аэрозольных, растворителей и бензолсодержащих чистящих средств. Всегда смачивайте чистящую ткань чистящим средством и не распыляйте его непосредственно на поверхности и дополнительные детали. Используйте только то чистящее оборудование, которое предназначено для данной области применения (НЕ используйте аппараты высокого давления или пароочистители). Кислоты являются важным компонентом чистящих средств для удаления известковых отложений. Однако не используйте кислоты, содержащие соляную, муравьиную или уксусную кислоту, так как они могут нанести значительный ущерб. Также нельзя использовать чистящие средства, содержащие фосфорную кислоту. Также следует избегать использования чистящих средств, содержащих хлорный отбеливатель, губок и салфеток из микрофибры. Смешивать чистящие средства запрещено.

Регулярно проводите чистку, чтобы избежать образования накипи и мыльного налета. Избегайте длительного воздействия солнечного света (УФ).

SW

Allmänna skötselanvisningar

Tack för att du har valt vår badrumsprodukt.

Med rätt skötsel och rengöring kommer du att ha glädje av den under lång tid. Skador som orsakats av felaktig rengöring och skötsel täcks inte av garantin.

Undvik slipande, frätande, klor-, aerosol-, lösningsmedels- och bensenhaltiga rengöringsmedel. Fukta alltid rengöringsduken med rengöringsmedlet och spraya inte direkt på ytor och tillbehör. Använd endast rengöringsutrustning som är avsedd för användningsområdet (INGEN högtryckstvätt eller ångrengöringsutrustning). Syror är en viktig beståndsdel i rengöringsmedel för att avlägsna kalkavlagringar. Använd dock inte syror som innehåller saltsyra, myrsyra eller ättiksyra, eftersom dessa kan orsaka betydande skador. Rengöringsmedel som innehåller fosforsyra kan inte heller användas utan begränsningar. Du bör också undvika rengöringsmedel som innehåller klorblekmedel, pad-svampar och mikrofiberdukar. Det är förbjudet att blanda rengöringsmedel.

Rengör regelbundet för att undvika kalk- och tvålavlagringar. Undvik långvarig exponering för solljus (UV).

DK

Generelle plejeinstruktioner

Tak, fordi du valgte vores badeværelsesprodukt.

Med den rette pleje og rengøring vil du have glæde af det i lang tid. Skader forårsaget af forkert rengøring og pleje dækkes ikke af garantien.

Undgå slibende, ætsende, klor-, aerosol-, opløsningsmiddel- og benzenholdige rengøringsmidler. Gør altid rengøringskluden våd med rengøringsmidlet, og sprøjt det ikke direkte på overflader og ekstra dele. Brug kun rengøringsudstyr, der er beregnet til anvendelsesområdet (INGEN højtryksrensere eller damprensere). Syrer er en vigtig komponent i rengøringsmidler til fjernelse af kalkaflejringer. Brug dog ikke syrer, der indeholder saltsyre, myresyre eller eddikesyre, da de kan forårsage betydelig skade. Rengøringsmidler, der indeholder fosforsyre, kan heller ikke bruges uden begrænsninger. Du bør også undgå at bruge rengøringsmidler, der indeholder klorblegemiddel, pad-svampe og mikrofiberklude. Det er forbudt at blande rengøringsmidler.

Rengør regelmæssigt for at undgå kalk- og sæbeaflejringer. Undgå længerevarende udsættelse for sollys (UV).

HU

Általános ápolási utasítások

Köszönjük, hogy fürdőszobai termékünket választotta.

Megfelelő ápolással és tisztítással sokáig élvezni fogja. A nem megfelelő tisztítás és ápolás okozta károkra a garancia nem terjed ki.

Kerülje a csiszoló, maró, klór-, aeroszol-, oldószer- és benzoltartalmú tisztítószereket. A tisztítókendőt mindig nedvesítse be a tisztítószerrel, és ne fújja közvetlenül a felületekre és a kiegészítő alkatrészekre. Csak az alkalmazási területre szánt tisztítóberendezést használjon (NEM nagynyomású tisztítóberendezést vagy gőztisztító berendezést). A savak a tisztítószeresek lényeges összetevői a vízkőlerakódások eltávolításához. Ne használjon azonban sósavat, hangyasavat vagy ecetsavat tartalmazó savakat, mivel ezek jelentős károkat okozhatnak. Foszforsavat tartalmazó tisztítószeresek sem használhatók korlátozás nélkül. Kerülje továbbá a klóros fehérítőt tartalmazó tisztítószeresek, a párnaszivacsok és a mikroszálas kendők használatát. A tisztítószeresek keverése tilos.

A vízkő- és szappanlerakódások elkerülése érdekében rendszeresen tisztítson. Kerülje a tartós napfénynek (UV) való kitettséget.

CN

产品维护

感谢您选择我们的浴室产品。

只要保养和清洁得当，您就能长期使用。清洁和保养不当造成的损坏不在保修范围内。

避免使用磨损性、腐蚀性、含氯、喷雾、溶剂和含苯的清洁剂。始终用清洁剂浸湿清洁布，不要直接喷洒在表面和附加部件上。只能使用适用于使用区域的清洁设备（不能使用高压清洁设备或蒸汽清洁设备）。酸是清洁剂中去除水垢沉积物的重要成分。但是，不要使用含有盐酸、甲酸或醋酸的酸，因为这些酸会造成严重损坏。含磷酸的清洁剂也不能随意使用。还应避免使用含氯漂白剂的清洁剂、海绵垫和超细纤维布。禁止混合使用清洁剂。

定期清洁，避免水垢和肥皂沉积。避免长时间暴露在阳光（紫外线）下。



NEXTREND - GmbH

Weierstraße 1
65439 Flörsheim a. M.
GERMANY

Fon: +49(0)6145-598830

Fax: +49(0)6145-5988339

E-Mail: support@bernstein-badshop.de

<https://bernstein-badshop.de>

